

**San eagrán seo:
In this issue:**

Bliain Scoile Nua A New School Year	1
Cód Smachta Code of Discipline	2
Páirceáil & Córas Aon Slí Parking & Drop off	2
Páirceáil don Chéad Lá Scoile Parking on the First Day of School	2
Páirceáil Fóirne Staff Parking	2
Múinteoirí Teachers 2017/2018	3
Caidreamh Communication	4
An Ghaeilge	4
Eolas Scoile School Information	4
Eolas Scoile ar lean School Information continued	5/6
Uaireanta Scoile School Hours	7
Bunscoil Oideachas le Chéile na Céime Stepside Educate Together NS	7
Teachtaireachtaí ag Tuismitheoirí Communication with Parents	7
Eolas do Thuistí N1 Information for Parents of Junior Infants	8



bliain scoile NUA 2017/2018

A Thuismitheoirí,

Bhéinn an-bhuíoch daoibh ach cúpla nóiméad a ghlacadh leis an nuachtlitir agus na nótaí iniata a léamh agus na foirmeacha sonraí pearsanta agus leighis a líonadh agus a sheoladh ar ais chun na scoile ar an gcéad lá. Tá súil agam go bhfuil sibh ar fad ag baint taitneamh as an Samhradh ach táim cinnte go bhfuil sibh ag súil leis na páistí a bheith ar ais ar scoil agus sa leaba go luath is t'óiche le beagáinín suaimhnis a bheith agaibh féin arís!

*Beidh an scoil ag ath-oscailt don bhliain scoile nua ar an **Aoine 1 Meán Fómhair 2017** ag 8.50am. Fáilte speisialta roimh na páistí agus na tuismitheoirí nua a bheidh ag tosú linn i mbliana. Tá súil agam go mbainfidh sibh taitneamh agus tairbhe as na blianta a chaithfidh sibh linn i nGaelscoil Thaobh na Coille.*

*Iarraim oraibh arís, a thuismitheoirí, iarracht speisialta a dhéanamh **an Ghaeilge a labhairt** agus sibh sa scoil. Cuidíonn sé go mór linne, na múinteoirí agus na páistí 'Gaeltacht' a chruthú inár scoil. Idir an dá linn bainigí taitneamh as an cúpla lá saoire atá fágtha ag na páistí.*

As we approach the beginning of another school year I would appreciate it if you would take a few minutes to read over this newsletter and attached documents and complete the Pupil Personal Details Form and return it to the school on the first day back. Although I'm sure you are all enjoying the summer I can imagine you're also looking forward to seeing the children back in school and in bed at a decent hour again!

The school will re-open for the new school year on **Friday the 1st of September 2017** at 8.50am. I would like to extend a special 'céad míle fáilte' to all the new pupils and parents who join our school this year. I hope you will enjoy and benefit from the years you will spend with us in Gaelscoil Thaobh na Coille.

I ask all parents, once again to make a special effort **to speak Gaeilge** when you're in the school. A positive effort and attitude from the parents helps the teachers and the children as we strive to develop a 'Gaeltacht' in our school. Enjoy the remaining days of the children's holidays.

Is mise le meas

Imre Ní Chonchúir

Príomhoide



FÁILTE AR AIS AR SCOIL

*Beidh an scoil ag ath-oscailt don bhliain scoile nua ar an **Aoine an 1 Meán Fómhair 2017** ag 8.50am.*

The school will re-open for the 2016/2017 school year on **Friday the 1st of September 2017** at 8.50am.

Cód Smachta : Code of Discipline

Daltaí Nua : Ní mór do thuismitheoirí uile an cód smachta a léamh go cruinn. Síniú an fhoirm atá ag cúl an leabhráin lena dheimhniú go bhfuil sé léite agat agus go nglacann tú leis thar cheann do pháiste/pháistí. Gearr amach an leathanach agus seol ar ais chun na scoile í.

New Pupils : It is imperative that all parents read this document carefully. Please sign the form on the last page as verification that you have read the Code of Discipline and that you accept it on behalf of your child/children. Cut out the page and return it to the school.



Páirceáil & Córas Aon Slí : Parking & One Way System

Tá córas tráchta aon slí i bhfeidhm i gcarr chlós na scoile. Cuireadh i bhfeidhm é go príomha leis an gluaiseacht tráchta a éascú agus le sábháilteacht na bpáistí a chinntiú agus iad ag turlaingt ó charranna agus ag siúl trasna go clós na scoile.

- Tá dhá gheata scoile ann: An geata ISTEACH & an geata AMACH.
- Córas aon slí atá i bhfeidhm. Tiomáin isteach an geata is faide uait agus amach an geata is cóngaraí do Bheallairmín (an chéad gheata).
- Luas tráchta sa gcarr clós: 10 míle san uair.
- Is do thuismitheoirí na hionaid páirceála (24) in aice leis na cúirteanna cispheile.
- Ná páirceáil ach 'sna háiteanna ceadaithe. Ná páirceáil ar chosán nó ciumhais féir.
- Ceadáítear do charranna stopadh **go sealadach** in aice leis na hionaid páirceála mí-chumais le páistí a scaoileadh amach. (Níor chóir go bhfágadh an tiománaí an carr)
- **NÍ CEADAÍTEAR PÁIRCEÁIL DHÚBALTA chun tosaigh ar an scoil, ar feadh tréimhse ama ar bith, ag am ar bith den lá.**

We operate a one way system in the car park. It was put in place primarily to facilitate the flow of traffic and to ensure the safety of the children as they disembark from cars and walk over to the school yard.

- There are two gates to the school. One entrance (ISTEACH) & one exit (AMACH).
- There is a one way system in operation. Enter by the furthest gate and exit by the gate nearest to Belarmine estate
- The speed limit in the car park is 10 mph.
- Parents/minders may park in the parking spaces (24) beside the basketball courts.
- Park only in designated areas. Do NOT park on any footpath or grass verge.
- Cars dropping off children may stop **briefly** beside the disabled parking spaces to allow children to disembark (drivers should not leave their cars)
- **DOUBLE PARKING to the front of the school, for any length of time is NOT PERMITTED, at anytime during the day.**

Páirceáil do Thuistí na Naíonáin : Parking for Parents of Junior Infants on First Morning

Le cúrsaí tráchta & páirceála a éascú ar an gcéad lá ar ais (Aoine 1 Meán Fomhair 2017) ceadófar do thuismitheoirí na naíonáin shóisearacha páirceáil ar chlós na scoile ar maidin. Baileoidh na daltaí ar fad ó N2 go R6 ar an gclós uile-aimsire ar an lá sin. Baileoidh tuistí agus páistí na naíonáin shóisearacha ar an gclós os comhair halla na scoile. Ní bheidh na socraithe páirceála seo ach i bhfeidhm don chéad mhaidin amháin.

In order to ease traffic congestion on the first morning back to school (Friday 1st September 2017) parents with children starting in junior infants will be permitted to park in the school yard that morning. Parents with children in other classes are advised to find a 'legal' parking spot out side the school and walk into school with their child/children. The pupils from N2 to R6 will congregate on the all-weather yard on that day. Junior Infants and their parents will congregate on the yard in front of the school yard. This parking arrangement will only be in place on the first morning.



Páirceáil Fóirne : Staff Parking

Is d'FHOIREANN NA SCOILE AMHÁIN na hionaid páirceála OS COMHAIR NA SCOILE.



Parking in the car parking spaces to the FRONT OF THE SCHOOL is reserved for SCHOOL STAFF ONLY.



N1A An Múinteoir Bróna Ní Bhaoill
N1B An Múinteoir Brídín Ní Fhearraigh
N1C An Múinteoir Orla Ní Fhicheallaigh

N2A An Múinteoir Karl Priestley
N2B An Múinteoir Clíona Seoighe

R1A An Múinteoir Bernie Ní Ruadaigh
R1B An Múinteoir Treasa Ní Argáin

R2A An Múinteoir Colm Ó Coisdealbha
R2B An Múinteoir Niamh Ní Dhúill

TF An Múinteoir Caitríona Bairéad
TF An Múinteoir Cormac Chambers

PO An Múinteoir Emer Nic Chonchradha

R3A An Múinteoir Ciara Ní Bháille
R3B An Múinteoir Rónán Mac Niallais

R4A An Múinteoir Maoilíosa Ó Dubhthaigh
R4B An Múinteoir Clíodhna Ní Leocháin

R5A An Múinteoir Máire Mhic Gabhann &
An Múinteoir Máirín Ní Dhubhthaigh
R5B An Múinteoir Oisín Mac Muiris

R6A An Múinteoir Tomás Mac Uileagóid
R6B An Múinteoir Deirdre Uí Dhónaill

TF An Múinteoir Eavan Ní Mhuirgheasa
TF An Múinteoir Sadhbh Ní Fhloinn

Athraithe Fóirne : Staff Changes

Is oth liom a chur in iúl daoibh go bhfuil poist nua faighte ag an **Múinteoir Máire Cáit Ní Dhubhgáin** & an **Múinteoir Aoife Ní Chearnaigh** níos cóngaraí don bhaile agus nach mbeidh siad ag obair linn a thuille i nGaelscoil Thaobh na Coille. Tá Máire Cáit ag obair i nGaelscoil Thaobh na Coille ó 2007 agus Aoife ó 2011. Bhí an t-ádh linn an bheirt acu a bheith ar fhoireann na scoile agus mothóimid uainn go mór iad. Guímid gach rath orthu ina bpoist nua agus sa todhchaí. Guímid gach ádh ar Mháire Cáit freisin dá 'Lá Mór' ag deireadh mí Deireadh Fómhair. Tá súil againn go mbainfidh sí féin agus a páirtí Dave an-taithneamh as lá na bainise agus go mbeidh saol fada sona acu i gcomhlúadar a chéile.

An Múinteoir Máire Cáit Ní Dhubhgáin and **An Múinteoir Aoife Ní Chearnaigh** are leaving us to move to schools closer to home from September. Máire Cáit has been teaching with us here in Gaelscoil Thaobh na Coille since 2007 and Aoife since 2011. Both have been a great asset to the school and staff and they will be greatly missed. We wish them every success in their new schools and in the future. We would like to wish Máire Cáit the very best for her upcoming wedding in October. We wish herself and Dave all the best for their big day and future happiness together.

Gabhaimid comhghairdeachas leis na múinteoirí **Caitríona Bairéad**, **Oisín Mac Muiris**, **Clíona Seoighe**, **Ciara Báille** agus **Orla Ní Fhicheallaigh** as a bheith ceapaithe ar fhoireann bhuan na scoile i mbliana. Fáiltimid ar ais freisin roimh **Brídín Ní Fhearraigh** agus **Treasa Ní Argáin** a bhí ag obair linn ó mhí Eanáir agus a bheidh linn arís ó Mhéan Fómhair ar feadh na bliana.

We would like to congratulate the following teachers: **Caitríona Bairéad**, **Oisín Mac Muiris**, **Clíona Seoighe**, **Ciara Báille** and **Orla Ní Fhicheallaigh** who have all been appointment permanent teaching positions in the school. We are also delighted to welcome back **Brídín Ní Fhearraigh** and **Treasa Ní Argáin** who worked in the school since January and who will be with us again for the coming year.

Tá sos gairme bliana á ghlacadh ag an **Múinteoir Richeal Ní Thiarnaigh** agus táimid go mór in éad leí agus í ag tabhairt aghaidh ar thaisteal ar fud an domhain!

An **Múinteoir Richeal Ní Thiarnaigh** is taking a year's career break to go traveling and although we wish her all the best as you can well imagine we're all truly envious of her!

Beidh saoire tuismitheora á ghlacadh ag an Múinteoir **Sadbh Ní Fhloinn** agus an Múinteoir **Eavan Ní Mhuirgheasa** idir seo agus an Nollaig ach beidh siad ar ais linn arís ó mhí Eanáir ar aghaidh.

An Múinteoir **Sadbh Ní Fhloinn** and An Múinteoir **Eavan Ní Mhuirgheasa** will be taking parental leave between now and Christmas but will return to work in January,



Cuirtear fáilte roimh thuismitheoirí teacht chun na scoile chun aon deacracht nó fadhb atá ag a bpáiste a phlé leis an múinteoir ranga nó leis an bpríomhoide. Iarrtar ort coinne a dhéanamh roimh ré, le go mbeidh an múinteoir agus tú féin in ann cúrsaí a phlé gan aon chur isteach. **Ní bheidh sé ar chumas an mhúinteora labhairt leat nuair atá sé/sí i mbun ranga.**

Parents are encouraged to discuss with the class teacher or the principal any difficulties or problems their child may be experiencing at school. However we ask you to make an appointment beforehand to ensure that the teacher and parent may meet in private, without interruption. **The teacher will not be able to talk to you during class time.**

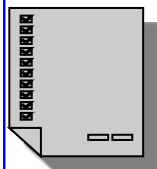
An Ghaeilge

Is í an Ghaeilge an teanga theagaisc agus an teanga chumarsáide i nGaelscoil Thaobh na Coille. Is teanga bheo í an Ghaeilge sa scoil laistigh agus lasmuigh de na ranganna, sa chlós agus i dtimpeallacht na scoile. Iarraimid ar thuismitheoirí agus gach duine eile a bhíonn bainteach leis an scoil cuidiú linn agus muid ag cruthú ‘Gaeltacht’ inár scoil agus inár dtimpeallacht. Má theastaíonn ó thuismitheoir / chaomhnóir labhairt leis an múinteoir ranga le linn ranga, iarrtar air/uirthi Gaeilge a labhairt.

Irish is the language of instruction and the language of communication in Gaelscoil Thaobh na Coille. Irish is a living language within the classroom and without, in the schoolyard, and in the vicinity of the school. We ask parents and everyone involved with the school to help us as we strive to create our own ‘Gaeltacht’ in the school and in our locality. If a parent / guardian wishes to speak with the class teacher during class time, they are asked to do so ‘as Gaeilge’.

Eolas Scoile : School Information

Foirm Sonraí Pearsanta /Leighis an Pháiste : Child's Personal/Medical Details Form



Foirm Sonraí Pearsanta/Leighis an Pháiste iniata - seol isteach chun na scoile iad ar an **Aoine an 1 MeánFómhair** le bhúr dtoil. Tá an fhoirm seo fíor-thábhachtach i gcás éagandála.

Child's Personal/Medical Details Form(s) enclosed - please complete and return to the school on **Friday 1st September**. It is imperative that we have this form in case of an emergency etc.

Leabhair Scoile : School Books

Iarraimid ort a chinntiú go bhfuil na leabhair scoile ar fad atá le ceannach agat do do pháiste acu ar an Aoine. Iad clúdaithe agus ainm an pháiste a scríofa orthu (i nGaeilge). Coinnítear formhór na leabhar ar scoil i rith na bliana. N2 - R6 Bhí cuid de na leabhair le ceannach agaibhse i rith an tSamhraidh & beidh an chuid eile ar fáil tríd an scéim iasachta scoile i mí Meán Fómhair.

N1 - Tabharfar a leabhair scoile ar fad do na naíonáin shóisearacha ar an Aoine.

We ask you to ensure that your child/children bring the school books that were to be bought during the Summer with them to school on Friday. Please cover schoolbooks and write your child's name on all of them (in Irish). Most of the books are kept in school during the school year.

N2 – R6 Some books were to be purchased by your selves during the summer holidays while the rest will be made available through our book rental scheme in September.

N1 - The Junior Infant pupils will receive their schoolbooks on Friday.



Árachas Timpiste : Personal Accident Insurance

N2-R6 Bhí clúdach árachais pearsanta timpiste 24 uair a chloig don scoilbhliain 2017/2018 san áireamh do gach páiste sa Bhille Scoile a eisíodh i mí an Mheitheamh. N1– Tá Árachas pearsanta timpiste 24 uair ag gach páiste i rang na naíonáin shóisearacha freisin (íoctha as an €100 a d'íoc tuistí agus áit á ghlacadh acu sa scoil).

N2 - R6 : 24 hour personal accident insurance cover was included in the 2017/2018 School Bill (paid in June). N1- All Junior infants have 24 hour personal accident insurance cover (paid out of €100 paid on accepting school place).

Éide Scoile : School Uniform

Is cóir an t-éide scoile iomlán a chaitheamh i gcónaí ach amháin nuair a bhíonn Corp Oideachas ar chlár ama an lae nuair a caithear an culaith spóirt. Dé Luan N1 - R2, Dé hAoine R3 - R6. Tá sé ceadaithe an t-éide scoile samhraidh (brístí gearra dubhghorm & an geansaí spóirt) a chaitheamh i mí Meán Fomhair má bhíonn an aimsir ann chuige!

The full school uniform should be worn at all times except on the days when PE is timetabled and the children wear their tracksuits. Monday N1 - R2, Friday R3 - R6. The children may wear the 'summer uniform' (navy shorts & sports sweatshirt) in September, weather permitting!

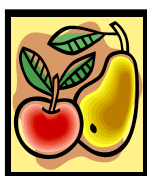
Bróga Scoile : School Shoes

Cuirim i gcuimhne daoibh gur **bróga dubh nó dubhghorm amháin** ba cheart a bheith á chaitheamh ag na páistí ar scoil. Níl bróga nó bróga reatha il-daite ceadaithe chor ar bith.

Please remember that **only black or navy shoes** are to be worn to school. Coloured shoes or runners are not permitted as they are not part of the school uniform. Runners for PE should be black, navy or white.

Polasaí Bia Sláintiúil : Healthy Eating Polasaí

Cuirfimid i gcuimhne daoibh go bhfuil polasaí Bia Sláintiúil i bhfeidhm sa scoil. Meallaimid na daltaí le bia sláintiúil ar nós torthaí & glasraí a ithe mar chuid den lón scoile. Iarrtar ar na daltaí torthaí nó glasraí amháin a ithe ag am lón beag agus an chuid eile den lón a ithe ag am lón mór. Iarraimid oraibh gan mílseáin, seacláid, crispí, briosaí nó deochanna mílse a bheith ag na páistí ar scoil. Molaimid ceapairí, torthaí agus deoch a bheith acu mar lón. **Ní ceadaithear cnónna/bia le cnónna** mar chuid den lón mar go bhfuil ailléirge ag roinnt daltaí sa scoil le cnónna.



We would like to remind you that the school has a healthy eating policy. We encourage the children to eat healthy foods such as fruits and vegetables as part of their school lunch. We ask the children to eat fruit and vegetables only at little break with the remaining lunch being eaten at big break! We would ask you to exclude sweets, chocolate, crisps, biscuits and fizzy drinks from your child's lunchbox. We suggest a lunch consisting of sandwiches, fruit and a drink. **Nuts & foods containing nuts are not allowed** in school & should not be sent in to school for lunch as several children in the school suffer from severe nut allergies.

**Puncúlacht : Punctuality**

Iarraimid oraibh iarracht speisialta a dhéanamh na daltaí a bheith ar scoil ag a **8.50am**.

We ask you to make a special effort to ensure that all pupils are at school for 8.50pm.

Am Dul Abhaile : Home Time

Ag a **1.30pm** siúlfa na naíonáin amach go dtí an clós beag os comhair na scoile agus is ansin a bhaileoidh na tuismitheoirí/feidhlithe iad. Ag a **2.30pm** siúlfa na ranganna eile go léir go lár an chúirt cispheile agus is ansin a bhaileoidh na tuismitheoirí/feidhlithe iad.

At 1.30pm the Infant classes will be brought to the small yard to the front of the school and the parents/minders will collect them there. At 2.30pm the remaining classes will be walked to the middle of the basketball courts where they should be picked up by their parent(s)/minder(s).

**Éadaí & Giúirléidí : Clothes & Belongings**

Bí cinnte go bhfuil ainm do pháiste ar a c(h)uid éadaí agus giúirléidí (geansaithe & cótaí ach go háirithe).
Ensure that your child's name is on all his/her clothes and belongings (especially jumpers & coats).

**Rince Gaelach : Irish Dancing**

Bíonn ár múinteoir rince sa scoil gach Céadaoin/Déardaoin ag múineadh rince Gaelach do gach rang. Ba chóir go mbeadh **bróga boga** ag na daltaí don rince (plimsoles). Our dance teacher teaches Irish dancing to all classes every Wednesday & Thursday. We recommend that all pupils have soft shoes for dancing (black plimsoles).

**Obair Bhaile : Homework**

Seiceáil obair bhaile do pháiste gach lá agus sínigh an leabhar nótaí obair bhaile nuair atá tú sásta go bhfuil sé déanta i gceart aige/aici (R1 ar aghaidh). Ní tugtar obair bhaile de ghnáth ar an Aoine.

Check your child's homework everyday and sign his/her homework notebook when you are happy that it is done correctly (R1 upwards). Homework will generally not be given on Friday.

**Nótaí : Notes**

Seiceáil do r-phost agus mála scoile (nó dialann obair bhaile) do pháiste do litreacha nó nótaí ón scoil. Please check your e-mails & child's schoolbag (or homework journal) for notices or letters from the school.

**Tinreamh : Attendance**

Iarrtar ar thuismitheoirí a chur in iúl don scoil i scríbhinn nuair a bhíonn dalta as láthair ón scoil de bharr tinnis nó eile. Féach leathanach sa Dialann Obair Bhaile atá le líonadh sa chás seo. Má bhíonn dalta as láthair 20 lá sa scoil bhliain is gá don scoil é sin a chur in iúl don oifigeach Leas Pháistí. Parents are asked to inform the school in writing if their child has been absent from school be it due to illness or other. See page in 'Dialann Obair Bhaile' that should be filled out in this situation. The school is required to inform the Educational Welfare Officer if a pupil is absent from school for 20 days in any school year.

**Sonraí Teagmhála Scoile : School Contact Details**

Uimhir Gutháin Scoile
School Phone Number
01 2950000

Seoladh Ríomhphoist
E-mail address
gaeliscoil@taobhnacoille.ie

**Suíomh Gréasáin : School Website****www.taobhnacoille.ie**

Ná déan dearmad gur féidir cuairt a thabhairt ar shuíomh gréasáin Ghaelscoil Thaobh na Coille ag www.taobhnacoille.ie. le heolas a fháil faoin scoil agus faoi imeachtaí reatha scoile. Don't forget that you can visit our school's website at www.taobhnacoille.ie. where you will find information about the school and details about school events.

Buggies

Ní sé ceadaithe 'buggies' a thabhairt isteach sa scoil. Is féidir iad a pharcáil faoin seoltán ag an doras tosaigh más gá. Ní ghlacfar freagracht as aon bhaibín/pháiste a fhágtar sa bhuggie!!!

Buggies are not permitted in the school building. They can be parked under the shelter at the front door if necessary. No responsibility is accepted for babies or children left in the buggies!!!

**Féilire Scoile : 2017/2018 : School Calendar**

Tá cóip d'fhéilire scoile na bliana seo iniata agus tá sé ar fáil freisin ar shuíomh ghréasáin na scoile ag www.taobhnacoille.ie

A copy of the school calendar is enclosed and can also be viewed on the school website at www.taobhnacoille.ie

Uaireanta Scoile

School Hours



Osclaíonn an scoil do na páistí ag a **8.50 a.m.** Ní ghlacfar freagracht as páistí a thagann roimhe sin. Críochnaíonn an lá scoile ag a 2.30 p.m. ach i gcás na naíonáin a théann abhaile ag a 1.30 p.m. Ba chóir do na tuismitheoirí socraithe a dhéanamh a bpáistí a bhailiú ag an áit bhailithe, agus an duine a bhéas á mbailiú a bheith ag an scoil roimh nó ag a **2.30 p.m.** Ní ghlacfaidh an scoil freagracht as páiste ar bith i ndiaidh an ama sin.

The school opens to receive pupils at **8.50 a.m.** No responsibility is accepted for pupils arriving before that time. Classes end each day at 2.30 p.m. except in the case of the infant classes who finish at 1.30 p.m. Parents should make arrangements to have their children met at the collection point and the person to escort them should be at the school not later than **2.30 p.m.** The school cannot accept responsibility for the children after that time.

Mar is léir ón tógáil ar fad atá déanta sa suíomh béal dorais linn anseo i mBeallairmín ní fada go mbeidh Bunscoil Oideachas le Chéile na Céime ag bogadh isteach ina bhfoirgneamh buan. Táthar ag súil go mbeidh an obair tógála críochnaithe faoi Nollaig agus go mbeidh an scoil ag bogadh isteach ansin. Beidh Meánscoil Oideachas le Chéile na Céime ag bogadh isteach leis an mbunscoil go sealadach go dtí go socraíonn an Roinn Oideachais suíomh agus foirgneamh bhuan dóibh. Tá socrú déanta ag an Roinn Oideachais seomraí ranga réamhdhéanta a chuir isteach ar shuíomh na scoile le gur féidir leis an mheán scoil tosú ansin ag tús na scoil bhliana. Níl dabht ar bith ach go mbeidh impleachtaí aige seo ar fad ar chúrsaí tráchta thart timpeall na scoile agus beidh orainn ar fad oibriú le chéile le dul i ngleic leis na hathraithe seo atá ag teacht.

As you are aware there are big building works going on in the site adjacent to the school in Belarmine. It is hoped that the building works will be completed in December and that Stepside Educate Together Primary School will move in at that stage. Stepside Educate Together Secondary School will be moving temporarily into the building with the primary school until the Department of Education has purchased a permanent site for them. The Department have decided to house the secondary school in prefabs on the school site for the time being in order for the secondary school to start on site at the beginning of the school year. There is no doubt that this will have an impact on traffic in and out of the school and we will all have to work together to get to grips with the changes and challenges that will bring.



Teachtaireachtaí ag Tuismitheoirí

Communication with Parents



Le teagmháil éifeachtach, shoiléir a chinntiú agus le heolas contráilte agus mí-thuiscintí a sheachaint baintear úsáid as na modhanna cumarsáide seo a leanas le heolas maidir le 'Cúrsaí/Gnó Scoile' a scaipeadh ar thuismitheoirí:

In order to ensure effective communication and to avoid confusion, misunderstandings and misinformation please note that information pertaining to all 'School Business' will be communicated to the parents via one of the following methods:

Nóta seolta abhaile i mála scoile na ndaltaí

Téacs seolta ón Scoil ag na tuismitheoirí tríd Text-a-Parent

R-phost seolta ón Scoil trí chóras bhunachar sonraí na scoile

Nuachtlitir

Suíomh Gréasáin na scoile www.taobhnacoille.ie

Hard copy notice sent home in the children's school bags

A text sent out by the School via Text-a-Parent

e-mail sent by the School via the school's database system

School Newsletter

School's Website www.taobhnacoille.ie

Ní bhaineann an Scoil úsáid as 'Whats App' le teachtaireachtaí maidir le cúrsaí scoile a scaipeadh ar thuismitheoirí.

The School does not use 'What's App' to communicate information regarding school business with the parents.

Má tá soiléiriú ag teastáil ó thuismitheoir maidir le haon cheann de na teachtaireachtaí sin nó le haon ábhar a bhaineann le cúrsaí/gnó scoile is ceart dul i dteagmháil leis an scoil chun an soiléiriú sin a fháil.

Any parent needing clarification on any issue that arises out of any of these communications or any issue relating to school business should contact the school directly for same.

Guthán Phone

01 2950000

r-phost e-mail

gaelscoil@taobhnacoille.ie

3 Rang Naíonáin

Tá an-áthas orainn a chur in iúl daoibh go mbeidh na naíonáin shóisearacha a roinnt ina trí rang don bhliain seo. Déanfar 2 rang astu an bhliain seo chugainn nuair a bheidh siad ag dul isteach i rang na naíonáin shinsearacha agus fanfaidh siad amhlaidh go mbíonn siad i Rang a 6.

3 Infant Classes

We are delighted to inform you that we will have 3 junior infant classes of 20 pupils each for the coming school year. This arrangement will cease when the children move on to senior infants. They will be split into two classes in senior infants and will remain like that until they reach 6th class.

N1A Bróna Ní Bhaoill

Buachaillí

- 1 Joachim Cichon-Smarkala
- 2 Yann Ó Comhraí
- 3 Nathan Consaidín
- 4 Daniel Ó Corcráin
- 5 Fionnán Ó Dubhthaigh
- 6 James Ó Geargáin
- 7 Hugh Mac Giolla Bhríde
- 8 Darragh Mac Ionnrachtaigh
- 9 Ryan Ó Maolagáin
- 10 Liam Townsend

Cailíní

- 1 Jennifer Ní Bhroin
- 2 Fiadh Nic Cárthaigh
- 3 Rebecca Ní Chlúmháin
- 4 Katie Ní Chorráin
- 5 Zoe Réiltín Ní Linnáin
- 6 Aisling Ní Rua
- 7 Jade Nic Ruairí
- 8 Erin Ní Sheanacáin
- 9 Millie Nic Uidhir
- 10 Niamh Nic Uidhir

Ranganna N1 2017/2018

N1B Brídín Ní Fhearraigh

- 1 Cormac de Búrca
- 2 Joshua Ó Cathmhaoil
- 3 Faolán Mac Domhnaill
- 4 Killian Ó Duibhir
- 5 Jack Mag Fhloinn
- 6 Saul Mac an Ghill
- 7 Dylan Mac Ghiollabháin
- 8 Dara Mac Mághnais
- 9 Daniel Mac Scolóige
- 10 Jaden Yao

N1C Orla Ní Fhicheallaigh

- 1 Tom Ó hArgáin
- 2 Noah Mac Cana
- 3 Jack Ó Caollaí
- 4 Patrick Ó Cathaláin
- 5 Conor Ó Díomasaigh
- 6 Alex Holden
- 7 Jude Holden
- 8 Éanna Ó Riain
- 9 Dara Mac Seicín

- 1 Regan Ní Bhroin
- 2 Rae Breathnach
- 3 Sibéal Nic Cárthaigh
- 4 Anna Deasúnaigh
- 5 Doireann Goodhue
- 6 Siún de Laitheasa Ní Bhriain
- 7 Fay Nic Mhathúna
- 8 Abby Morrin
- 9 Aoife Peagram
- 10 Isobel Nic Óda
- 11 Emma-Kate Nic an tSionnaigh

An Chéad Lá : The First Day

An OÍCHE ROIMH RÉ : Féach go bhfuil gach rud - éide scoile, mála, lón, réidh don mhaidin. Féach chuige seo ar bhealach deas réidh - ná bíodh an leanbh róchorraithe nó imníoch ag dul a chodladh dó/di.

The NIGHT BEFORE: Check that all items - uniform, bag, lunch - are ready for the morning. Do this in a calm fashion - don't have your child over-excited or anxious going to bed.

An LÁ MÓR : Baileoidh na naíonáin shóisearacha nua agus a dtuismitheoirí sa chlós chun tosaigh ar an scoil. Fáilteoidh an Príomhoide & na Múinteoirí rompu agus iarrfaidh siad orthu cad is ainm dóibh. Cuirfear ainm ghreamaitheoir ar gach páiste agus iarrfar orthu seasamh sa líne ranga. Ag a 8.50am siúlfaidh na múinteoirí ranga na páistí isteach sa rang. Fáiltítear roimh thuismitheoirí siúl isteach leo. Siúl isteach sa seomra ranga le do pháiste, socraigh síos é/í, abair slán agus IMIGH! Má bhraitheann tú féin ábhairín trí chéile, ná taispeáin é, fág an leanbh leis an múinteoir, agus abair leis/léi go mbeidh tú ar ais ag an am cuí chun é/í a bhailiú. Má tá an leanbh suaite, bíodh muinín agat as an múinteoir. Tá taithí mhaith ag an múinteoir agus tuigean sí conas leanbh imníoch a chur ar a c(h)ompord.

The BIG DAY : The new junior infants and their parents will gather in the yard to the front of the school. The Príomhoide & Múinteoirí will welcome the children and ask them their names. A name sticker will be placed on each child and they will be asked to stand in their class line. The teachers will walk their classes into their classrooms at 8.50am. Parents are welcome to go in with them. Walk into the classroom with your child, settle him/her in, say goodbye and LEAVE! If you are feeling upset, don't show it, leave your child with the teacher, and tell him/her you will be back at the appropriate time to collect him/her. If your child is upset, trust the teacher. the teacher is very experienced and knows how to comfort an anxious child.

CRÍOCH LUATH : Beidh na naíonáin ag dul abhaile ag a 12.00 a chlog ar feadh coicise - Aoine 1 Meán Fómhair go dtí Déardaoin 14 Meán Fómhair



EARLY FINISH : The junior infants will be finishing at 12.00 o'clock for the first fortnight - Friday 1st of September until Thursday 14th of September.